

## Trade Finance Tariff

## تعرفة تمويل التجارة

TRADE FINANCE TARIFF	MAX	MIN	الحد الأدنى	الحد الأقصى	تعرفة تمويل التجارة
<b>IMPORT LETTERS OF CREDIT (LC):</b>					
<b>خطابات اعتماد الاستيراد</b>					
OPENING LETTERS OF CREDIT	0.5% FOR FIRST QUARTER OR PART PLUS 0.125% FOR EACH ADDITIONAL MONTH (MINIMUM 3 MONTHS)	500	٥٠٠	٧,٠٢٥ للربع الأول أو جزء منه زائد ٧,٠٢٥ عن كل شهر إضافي (حد أدنى ثلاثة شهور)	إصدار خطابات للاعتماد المستندي
ISSUANCE STANDBY LC	0.20% P.M (MIN. 3 MONTHS)	750	٧٥٠	٧,٠٢٠ (يحد أدنى ثلاثة شهور)	إصدار خطاب اعتماد مضمون
DRAFT LC CHARGES	500	500	٥٠٠	٥٠٠	أتعاب مسودة خطاب اعتماد
REVOLVING LC COMMISSION	SAME AS LC ISSUANCE	500	٥٠٠	نفس المبلغ في حالة إصدار خطاب اعتماد	العمولة اعتماد مستندي دوار
BACK TO BACK LC ISSUANCE	SAME AS LC ISSUANCE	500	٥٠٠	نفس المبلغ في حالة إصدار خطاب اعتماد	سند اعتماد دوار ، إصدار سند اعتماد مقابل
<b>LC AMENDMENTS:</b>					
<b>تعديلات:</b>					
INCREASE AMOUNT	SAME AS ISSUANCE BUT FOR THE INCREASE AMOUNT	500	٥٠٠	نفس المبلغ في حالة الإصدار لكن لمبلغ الزيادة	زيادة المبلغ
EXTENTION	0.125% PER MONTH FOR OUTSTANDING BALANCE (MINIMUM 3 MONTHS)	300	٣٠٠	٧,٠٢٥ شهريا على الرصيد القائم (يحد أدنى ثلاثة شهور)	التمديد
CANCELLATION\ OTHER AMENDMENTS	500	500	٥٠٠	٥٠٠	الإلغاء / تعديلات أخرى
TRACER	COST OF COMMUNICATION	300	٣٠٠	تكلفة الاتصالات	الاستعجال
INSURANCE ARRANGMENT	50	50	٥٠	٥٠	ترتيبات التأمين
ACCEPTANCE COMMISSION	0.20% PER MONTH	300	٣٠٠	٧,٠٢٠ شهريا	عمولة القبول
DISCREPANCY OBSERVATION	USD 100 OR EQUIVALENT			١٠٠ دولارا أمريكيا أو ما يعادلها	الملاحظات حول الإختلافات
NEGOTIATION AND PAYMENT COMMISSION	0.125% FLAT	300	٣٠٠	٧,٠٢٥ كنسبة ثابتة	التداول و دفع العمولة
DOCUMENTARY CREDIT REINSTATEMENT	2% P.A FOR MIN THREE MONTHS FROM CURRENT EXPIRY DATE	500	٥٠٠	٢٪ في السنة كحد أدنى ثلاثة شهور من تاريخ الانتهاء الحالي	إعادة تفعيل الاعتماد المستندي
<b>SHIPPING GUARANTEES:</b>					
<b>خطاب الضمان البحري:</b>					
ISSUING COMMISSION ISLAMIC FINANCE & CURRENT A/C LC	100	100	١٠٠	١٠٠	إصدار خطاب خاص بالتمويل الإسلامي واعتمادات الحساب الجاري
<b>EXPORT LETTERS OF CREDIT:</b>					
<b>خطابات اعتماد التصدير:</b>					
EXPORT LC ADVISING SHORT TELEX / SWIFT	300	300	٣٠٠	٣٠٠	إشعار بصدر خطاب الاعتماد بواسطة رسالة تلنكس أو سويفت قصيرة
EXPORT LC ADVISING FULLTELEXOR MAIL CONFIRMATION	350	350	٣٥٠	٣٥٠	تأكيد خطا باعتماد تصدير بواسطة رسالة تلنكس كاملة أو بالبريد
EXPORT LC AMENDMENT CHARGES	300	300	٣٠٠	٣٠٠	مصاريف تعديل اعتمادات التصدير
EXPORT LC INCREASE AMOUNT (AMENDMENT) CONFIRMED	0.5% FOR FIRST 3 MONTHS OR PART 0.25% FOR EACH ADDITION MONTH OR PART.	150	١٥٠	٧,٠٥٠ عن الثلاثة أشهر الأولى أو أجزاء منها ٧,٢٥٠ عن كل شهر إضافي أو أجزاء من الشهر	(تعديل) زيادة مبلغ اعتماد التصدير المعزز
EXPORT LC CONFIRMATION CHARGES (IF ON BENEFICIARY)	0.5% FOR FIRST 3 MONTHS OR PART 0.25% FOR EACH ADDITION MONTH OR PART.	200	٢٠٠	٧,٠٥٠ عن الأشهر الثلاثة الأولى أو أجزاء منها ٧,٢٥٠ عن كل شهر إضافي أو أجزاء منه	أتعاب تعزيز اعتماد التصدير (إن كان سينحلها المستفيد)
EXPORT LC CONFIRMATION (IF ON ISSUANCE BANK ACCOUNT)	0.75% FOR FIRST 3 MONTHS OR PART 0.25% FOR EACH ADDITION MONTH OR PART.	USD200	٢٠٠ دولار أمريكي	٧,٠٧٥ عن أول ثلاثة شهور أو أجزاء منها ٧,٢٥٠ عن كل شهر إضافي أو أجزاء من الشهر	تعزيز اعتماد التصدير (إن كانت على عاتق بنك الإصدار)
EXPORT LC NEGOTIATION CHARGES	0.125% FLAT	250	٢٥٠	٧,٠٢٥ كنسبة ثابتة	رسوم تداول مستندات اعتماد التصدير
EXPORT LC CANCELLATION CHARGES	200	200	٢٠٠	٢٠٠	رسوم إلغاء اعتماد التصدير
EXPORT LC REIMBURSEMENT CHARGES	250	250	٢٥٠	٢٥٠	رسوم تغطية اعتماد التصدير

## Trade Finance Tariff

## تعرفة تمويل التجارة

TRADE FINANCE TARIFF	MAX	MIN	الحد الأدنى	الحد الأقصى	تعرفة تمويل التجارة
EXPORT LC ACCEPTANCE COMMISSION	0.125% PER MONTH	150	١٥٠	٢٠٥٪ شهريا	عمولة القبول - تصدير
EXPORT LC TRANSFER CHARGES	0.25% FLAT	300	٣٠٠	٢٠٥٪ كنسبة ثابتة	رسوم التحويل - تصدير
EXPORT LC DISCREPANCY CHARGES	USD 50 OR EQUIVALENT			٥٠ دولارا أمريكيا أو ما يعادلها	رسوم الخلافات - تصدير
EXPORT LC EXTENSION (CONFIRMED)	0.25% FOR EACH MONTH OR PART FOR REMAINING BALANCE	200	٢٠٠	٢٠٥٪ عن كل شهر أو أجزاء من الشهر بالنسبة للرصيد القائم	رسوم تجديد اعتماد تصدير (معزز)

### EXPORT DOCUMENTARY BILLS FOR COLLECTION:

### أذون التصدير:

EXPORT BILLS (COLLECTION)	0.15% FLAT	300	٣٠٠	١٥٪ كنسبة ثابتة	(تحويل) كمبيالات تصدير
RETURN BILLS FROM COLLECTING BANK OR CUSTOMER		100	١٠٠		كمبيالات مرتجعة من بنك التحويل أو العميل
AMENDMENT TO COLLECTION BILLS	100	100	١٠٠	١٠٠	تعديل كمبيالات التحويل
FREE OF PAYMENT	0.50% FLAT	300	٣٠٠	٥٠٪ كنسبة ثابتة	بدون أية مدفوعات

### IMPORT DOCUMENTARY BILLS FOR COLLECTION:

### كمبيالات التحويل المستندية:

HANDLING COMMISSION	0.15% FLAT	400	٤٠٠	١٥٪ كنسبة ثابتة	عمولة مناولة
TRANSFER DOCUMENT TO OTHER LOCAL BANK	50% OF THEIR COMMISSION PLUS COMMUNICATION CHARGES			٥٠٪ عمولة زائد رسوم الاتصالات	تحويل المستندات لبنك محلي آخر
RETURNING UNPAID DOCUMENTS	0.50% FLAT	400	٤٠٠	٥٠٪ كنسبة ثابتة	إعادة المستندات بدون دفع
BILL AMENDMENT	100	100	١٠٠	١٠٠	تعديل الكمبيالة
AVALISATION OF BILLS	0.125% PER MONTH OR PART	360	٣٦٠	٢٠٥٪ عن كل شهر أو أجزاء من الشهر	ضمان الكمبيالات
RELEASE DOCUMENTS FREE OF PAYMENT	SAME AS HANDLING CHARGES	200	٢٠٠	نفس المتبع في حالة رسوم المناولة	الإفراج عن المستندات بدون مقابل
ACCEPTANCE	150	150	١٥٠	١٥٠	القبول
REMINDERS	50	50	٥٠	٥٠	إجراءات التذكير

### LETTERS OF GUARANTEES-(LG) / BONDS:

### خطابات الضمان - الإصدار:

LG ISSUANCE COMMISSION					عمولة الإصدار
BID TENDER BONDS	0.20% PER MONTH (MIN. 3 MONTH) EXTENSION:STANDARD LG CHARGE	500	٥٠٠	٢٠٪ شهريا (بحد أدنى ثلاثة شهور) عمولة تمديد خطاب الإعتقاد المستندي	خطابات ضمان ابتدائية
OTHER BONDS	0.20% PER MONTH (MIN. 3 MONTH) EXTENSION:STANDARD LG CHARGE	500	٥٠٠	٢٠٪ شهريا (بحد أدنى ثلاثة شهور) عمولة تمديد خطاب الإعتقاد	خطابات ضمانات أخرى

### LETTER OF GUARANTEES AMENDMENT:

### تعديل خطابات الضمان:

BID TENDER BONDS	SAME AS ISSUANCE	500	٥٠٠	نفس المتبع في حالة الإصدار	خطابات ضمانات ابتدائية
OTHER BONDS	SAME AS ISSUANCE	500	٥٠٠	نفس المتبع في حالة الإصدار	خطابات ضمان أخرى
OTHER AMENDMENTS	SAME AS ISSUANCE	500	٥٠٠	نفس المتبع في حالة الإصدار	تعديلات أخرى
AMENDMENT INVOLVING INCREASE AND / OR EXTENSIO	SAME AS ISSUANCE	500	٥٠٠	نفس المتبع في حالة الإصدار	التعديل الذي يتضمن زيادة و / أو تمديد
OPEN ENDED GUARANTEES	SAME AS ISSUANCE ON YEARLY BASIS			نفس المتبع في حالة الإصدار على أساس سنوي	ضمانات مفتوحة الأجل

### LGS ISSUED UNDER COUNTER GUARANTEES:

### صدور خطابات الضمان مقابل خطابات ضمان:

ISSUANCE	SAME AS ISSUANCE	USD 200/-	٢٠٠ دولار أمريكي	نفس المتبع في حالة الإصدار	الإصدار
AMENDMENT (INCREASE)	SAME AS ISSUANCE	USD 200/-	٢٠٠ دولار أمريكي	نفس المتبع في حالة الإصدار	التعديل (في حالة زيادة القيمة)

## Trade Finance Tariff

## تعرفة تمويل التجارة

TRADE FINANCE TARIFF	MAX	MIN	الحد الأدنى	الحد الأقصى	تعرفة تمويل التجارة
EXTENTION	1% P.A.	USD 200/-	٢٠٠ دولار أمريكي	١٧ سنويا	التمديد
MUSAWAMA FEES	UPTO QAR 500,000 (0.5%) FLAT PLUS 0.25 % FOR ANY EXTRA AMOUNT	250	٢٥٠	حتى مبلغ ٥٠٠,٠٠٠ (٠.٥%) كنسبة ثابتة ٢,٢٥ زائد عن أي مبلغ إضافي	رسوم المساومة
<b>CLEAN COLLECTIONS (OUTWARD):</b>					<b>تحصيل نظيف (خارجي):</b>
CLEAN FOREIGN CURRENCY COLLECTION	QAR 75 FOR FIRST ITEM PLUS QAR 25 FOR EACH ADDITIONAL ITEM			٧٥ ريالاً عن البند الأول و٢٥ ريالاً عن كل بند إضافي	عمليات تحصيل نظيف لعملات أجنبية
RETURNED CLEAN COLLECTIONS	COLLECTING BANK CHARGES IN ADDITION TO OUR NORMAL COLLECTION CHARGES			رسوم البنك المحضّل إضافة إلى رسوم التحصيل العادية	عمليات تحصيل نظيف مرتجعة
<b>CLEAN COLLECTIONS (INWARD):</b>					<b>تحصيل نظيف (داخلي):</b>
HANDLING COMMISSION	QAR 75/- FOR FIRST ITEM PLUS QAR 25/-FOR EACH OTHER ITEM			٧٥ ر.ق. عن البند الأول زائد ٢٥ ريالاً عن كل بند آخر	عمولة المناولة
RETURN OF INWARD CLEAN COLLECTION	COURIER CHARGES IN ADDITION TO NORMAL COLLECTION CHARGES			رسوم الإرسال بالبريد علاوة على عمولة	استرجاع شبكات التحصيل
FOLLOW UP MESSAGES OF CLEAN COLLECTION.	COST OF CORRESPONDANCE			تكلفة المراسلات	متابعة رسائل التحصيل النظيف
<b>COMMUNICATION:</b>					<b>المراسلات:</b>
LOCAL PAYMENT BY CHEQUE	25	25	٢٥	٢٥	مدفوعات محلية بواسطة شيك
SWIFT - LOCAL	40	40	٤٠	٤٠	سويفت - محلي
SWIFT GULF STATE	200	75	٧٥	٢٠٠	اتصال بدول مجلس التعاون
SWIFT OTHER COUNTRIE	250	80	٨٠	٢٥٠	اتصال بالدول الأخرى
SWIFT COMMUNICATION PRE-ADVICE OF LC	100	100	١٠٠	١٠٠	إشعار مسبق بخطاب اعتماد بواسطة رسالة سويفت
MAIL - LOCAL	20	20	٢٠	٢٠	بريد - محلي
MAIL - FOREIGN	30	30	٣٠	٣٠	بريد - خارجي
COURIER	150	150	١٥٠	١٥٠	البريد السريع الخارجي
FAX - LOCAL	20	10	١٠	٢٠	فاكس - محلي
FAX - ALL COUNTRIES	FIRST PAGE QAR 15 + QAR 5 FOR EACH ADDITIONAL PAGE	15	١٥	الصفحة الأولى ١٥ ريالاً ثم (٥) ريالاً عن كل صفحة إضافية	الفاكس - سائر بلدان العالم
TELEPHONE	COST PLUS QAR 30	COST PLUS QAR 30	التكلفة زائد ٣٠ ر.ق	التكلفة زائد ٣٠ ر.ق	الهاتف